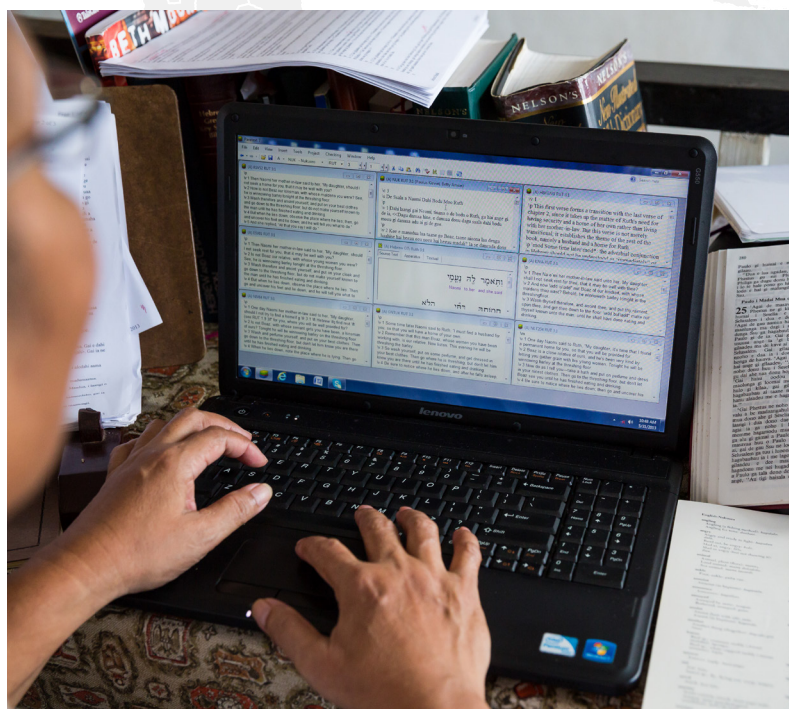


Specialistfonden



Flaskhalsen i bibelöversättning är ofta bristen på experter som kan kontrollera och godkänna översättningarna innan de publiceras, så kallade översättningskonsulter. Detta är en utmaning inom bibelöversättningen. Folk&Språk har därför länge haft som målsättning att hitta nya personer till denna uppgift.

Den normala gången har tidigare varit flera års erfarenhet av bibelöversättning i ett annat land samt en lång utbildning. Men den modellen ger inte tillräckligt många konsulter i en värld där antalet bibelöversättningsprojekt ökar varje år. Idag startar ett bibelöversättningsprojekt världen över i genomsnitt var 14:e timme.

Folk&Språk har därför börjat tänka i nya banor när det gäller översättningskonsulter. I Sverige finns det högt utbildade personer inom språk- och bibelvetenskap som har mycket av den kompetens som behövs, även om de saknar praktisk erfarenhet av arbete i bibelöversättningsprojekt och kanske inte heller har just den typ av utbildningsgång som är vanlig bland översättningskonsulter.

Efter en Wycliffe-konferens i Norge 2019 så bildades en nordisk arbetsgrupp som började titta på flexibla lösningar. Som ett led i detta arbetar nu Folk&Språk med att knyta personer till sig som har en gedigen utbildning inom språk- och bibelvetenskap och skapa individuellt skräddarsydda lösningar där deras faktiska kompetens tillgodoräknas. På detta sätt blir vägen till att bli färdig konsult kortare och snabbare.

Vi har för närvarande fått en ackrediterad översättningskonsult på detta sätt och en har kommit en bit på väg. Men vi behöver också hjälpa till att skapa ekonomiska förutsättningar för dem som vill arbeta med detta.

i har därför nu skapat en fond som vi kallar Specialistfonden där personer med rätt kompetens och med syftet att utföra en översättningskonsulttjänst eller som ett led i att bli översättningskonsult för bibelöversättning kan ansöka om medel för att kunna utföra sin tjänst. Vi vill inte se färdigöversatta Biblar fastna i en flaskhals. Vi vill se dem snabbt komma ut till de aktuella mottagarna så att Gud kan förvandla människorna genom sitt ord.

Behov

Behov för 2025: 225 000 kr kr

Fakta



Bibelöversättning pågår idag i över 4 150 språk

Genom dessa betjäns 1,78 miljarder människor

Foto: Elyse Patten

90 SVENSK
KONTO INSAMLINGS
KONTROLL

**WYCLIFFE GLOBAL
ALLIANCE**

folk&språk

Kungsängsvägen 29B,

753 23 Uppsala

Tel: 08-38 55 30

Hemsida: folk.se

E-post: info@folk.se

Bankgiro: 900-7287

Swish: 123 900 7287

Märk din gåva

"Specialistfonden"